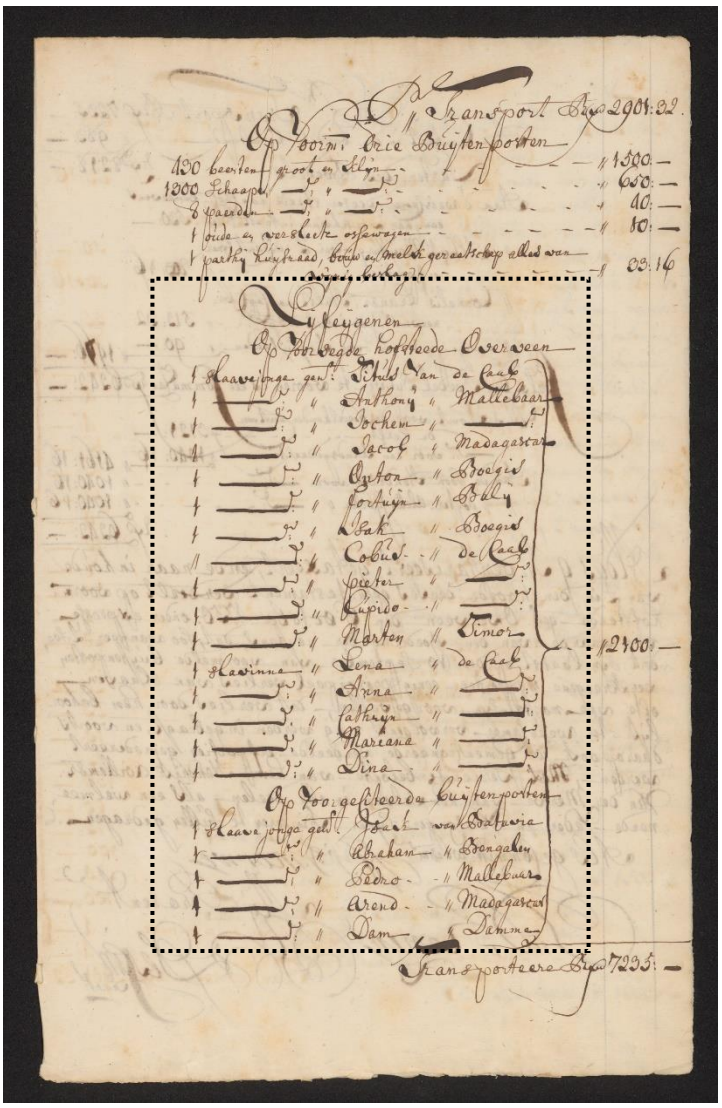
RIJKS MUSEUM



Boedelinventaris van hofstede Overveen
Estate Inventory of Overveen Farm

HERTAALD FRAGMENT:

“Lijfeijgenen”:

Op de eerder genoemde boerderij Overveen:

1 “slaavejongen” genaamd Titus van de Kaap
1 dito Anthonij van Mallabar (India)
1 dito Jochem van Mallabar (India)
1 dito Jacob van Madagascar
1 dito Anton van Boegis (zuid-Sulawesi)
1 dito Fortuijn van Bali

1 dito Isak van Boegis (zuid-Sulawesi)
1 dito Cobus van de Kaap
1 dito Pieter van de Kaap
1 dito Cupido van de Kaap
1 dito Marten van Timor
1 “slavinne” Lena van de Kaap
1 “slavinne” Anna van de Kaap
1 “slavinne” Cathrijn van de Kaap
1 “slavinne” Mariana van de Kaap
1 “slavinne” Dina van de Kaap

Op eerder geciteerde buitenposten:

1 “slaavejonge” Isak van Batavia
1 dito **Abraham van Bengalen**
1 dito Pedro van Mallabar (India)
1 dito Arend van Madagascar
1 dito Dam van Damman (Damar, een van de kleine Sunda-eilanden)

ENGLISH TRANSLATION:

‘Slaves’:

At the previously mentioned Overveen Farm:

1 ‘slave boy’ named Titus from the Cape
1 ditto Anthonij from Malabar (India)
1 ditto Jochem from Malabar (India)
1 ditto Jacob from Madagascar
1 ditto Anton from Boegis (South Sulawesi)
1 ditto Fortuijn from Bali
1 ditto Isak from Boegis (South Sulawesi)
1 ditto Cobus from the Cape
1 ditto Pieter from the Cape
1 ditto Cupido from the Cape
1 ditto Marten from Timor
1 ‘female slave’ Lena from the Cape
1 ‘female slave’ Anna from the Cape
1 ‘female slave’ Cathrijn from the Cape
1 ‘female slave’ Mariana from the Cape
1 ‘female slave’ Dina from the Cape

At previously cited outposts:

1 ‘slave boy’ Isak from Batavia
1 ditto **Abraham from Bengal**
1 ditto Pedro from Malabar (India)
1 ditto Arend from Madagascar
1 ditto Dam from Damman (Damar, one of the small Sunda Islands)

TRANSCRIPTIE:

Per Transport By 2901;32

Op voorn[oemde] drie Buijtenposten
430 beesten groot en klijn 1500;-
1300 schaape dito „ dito 650;-
8 paerden dito „ dito 40;-
1 oude en versleete ossewagen 10;-
1 parthij huijsraad, bouw en melkgereetschap alles van wijnig beslag 33;16

Lijfeijgenen
Op voorzegde hofsteede Overveen
1 slaavejongen gen[aamd] Titus van de Caab
1 dito „ Anthonij „ Mallebaar
1 dito „ Jochem „ dito
1 dito „ Jacob „ Madagascar
1 dito „ Anton „ Boegis
1 dito „ Fortuijn „ Balij
1 dito „ Isak „ Boegis
1 dito „ Cobus „ de Caab
1 dito „ Pieter „ dito
1 dito „ Cupido „ dito
1 dito „ Marten „ Timor
1 slavinne „ Lena „ de Caab
1 slavinne „ Anna „ dito
1 slavinne „ Cathrijn „ dito
1 slavinne „ Mariana „ dito
1 slavinne „ Dina „ dito
Op Voor geciteerde buijtenposten
1 slaavejonge gen[aamd] Isak van Batavia
1 dito „ **Abraham „ Bengalen**
1 dito „ Pedro „ Mallebaar
1 dito „ Arend „ Madagascar
1 dito „ Dam „ Damman

[tezamen] 2100;-

Transporteere By 7235;-